

## 104年全國語文競賽原住民族語朗讀題目－國中組

104.05.13公告-國中組

序號	族語	語別	編號	族語篇名	漢語篇名
1	賽夏語	01 賽夏語	1	tatilhaehael pakSiyae' hi nonak	助人為快樂之本
			2	ray kakiSka:atan kiniSka:at howaw	學校生活記事
			3	nak mam habiyas ray ka:ra' hapoy -- kinSiwa'an	熾熱於人心中的火焰－希望
			4	'aehae' kinarowa'an kahowaw	一次痛苦的教訓
2	雅美語	02 雅美語	1	niapoan no inapo no Iratay	漁人部落始祖傳說
			2	miawawat	游泳
			3	pacinanaoan do ciriciring no tao	學習族語應有的態度
			4	somalap no avang	飛行在空中的船
3	邵語	03 邵語	1	lhupilhupishan a taun a ininthawan	學校裡的生活
			2	kataunan a ininthawan	部落生活
			3	kmalawa sa futulh, lhpazishan numa klhiw	製作弓、箭與弓弦
			4	ulalaluan a pulalu sa sunda tu Thau a shashumshum	祖靈籃是邵族真正的祭拜對象
4	噶瑪蘭語	04 噶瑪蘭語	1	nengi ay kaput ku	我最好的朋友
			2	pelisin na qenabinnus na kebalan	噶瑪蘭族生活禁忌
			3	paniyuan pemukun tu lizem	釣竿打螞蟻
			4	hibangan	假期
5	卑南語	05 知本卑南語	1	puran	檳榔
			2	tikelruwan	鞦韆
			3	misa'ur zi na muhamut	小米除草完工慶
			4	'azi kuy aapur	我不嚼檳榔
		06 南王卑南語	1	kuwareisan	鞦韆
			2	Drarungaw	Drarungaw的故事
			3	migamut	小米除草完工慶
			4	tu aputr dra Pinuyumayan	卑南族的花環
		07 初鹿卑南語	1	tuwap	風箏
			2	Puran	檳榔
			3	amanan mapur za puran	拒吃檳榔
			4	'inupiz tu 'aputr za Pinuyumayan	卑南族的花環
		08 建和卑南語	1	tikelruwan	鞦韆
			2	vativatiyan a tuwap	風箏的故事
			3	tu 'apuc da Pinuyumayan	卑南族的花環
			4	muhamut	小米除草完工慶
6	布農語	09 卓群布農語	1	Luc'as Maduq	小米祭
			2	Iniqumican han acang	在部落的生活經驗
			3	palkaciat malqaqanup a sinkukuza	布農族之狩獵文化
			4	tumaz cin huknav	黑熊與雲豹
		10 卡群布農語	1	mudadan tantungu'	遠足
			2	Uva'az antabanun maidusqav	老鷹奪嬰兒
			3	tumaz cin kuknav	黑熊與雲豹
			4	palcicia qanup	布農族之狩獵文化
		11 丹群布農語	1	Ihaan Asang Tu Liniqaiban	部落裡的成長史
			2	Ihaan Mai-asang Tu Iniqumisan	在原鄉裡的生活
			3	kanasia anak-anak tu qalinga kuzakuza!	說話算話！
			4	isia Bunun tu isisipul	布農族的數數
		12 巒群布農語	1	Elqumisan haan asang tu dapan	在部落的腳印
			2	Itu-Bununtuza Qabasan tu Elqumisan	布農族古時候的生活
			3	issia Bununtuza tu isqaqanup	布農族之狩獵文化
			4	sinap i luhum tu Biung	追白雲的比勇

序號	族語	語別	編號	族語篇名	漢語篇名
		13 郡群布農語	1	Bunun tu Ispasisimul	布農族租借習俗
			2	Pali-uni mas Mudaan tu Bunun	有關死去的人
			3	mapasinap lum tu Biung	追白雲的比勇
			4	bunun tu ishahanup	布農族之狩獵文化
7	鄒語	14 鄒語	1	yu' esvutu no teo'ua ho hie	太陽和雞的約定
			2	tamaku ho oko	菸草和小孩
			3	nongonongo ci cou	不太聰明的人
			4	mamespingi no ya'azuonu	亞阿如喔努的女人
8	下那卡那富語	15 卡那卡那富語	1	niaranai nanu sua Mikongu	米貢祭是怎麼來的？
			2	neni tia putukikioa maku nuari	我未來的志願
			3	te kita masii Kanakanavu kavangvang	我們都要說卡那卡那富族語
			4	ngaca'u macangcangaru sua muranu cau	助人為快樂之本
9	拉阿魯哇語	16 拉阿魯哇語	1	takuhlu hla lukuhlu	狐假虎威
			2	tukuhlulunua lituka tarisia maliihlu	龜兔賽跑
			3	matuhlu ihlaku takacihli	找到自己
			4	turukuka nuka takaukau	雞與老鷹
10	排灣語	17 東排灣語	1	Pinivarung a puvuciyaran	心中的花園
			2	vacvac	耳環
			3	gadu kata ljavek	山與海
			4	bulayan na kivecik ta lima	紋手之美
		18 北排灣語	1	lutjuk kati qam	兔子與穿山甲
			2	namasan ku kakipaqenetjananga a palalaut	我永遠的回憶
			3	sini kiqeljng ta cemas a vecik ta aljak a uqaljaj	麥克阿瑟為子祈禱文
			4	likuljav kata kakedriyan	老虎和小孩
		19 中排灣語	1	vacvac	耳環
			2	pasamaquliquip anga a kacalisiyan	即將消失的原住民族
			3	tja kakudan a pitua tja sipucekeljan a kacalisiyan	排灣族的婚姻制度
			4	pulima	傳統技藝師
		20 南排灣語	1	na masan u kakipaqtjan a palalaut	我最深刻的記憶
			2	luli katua ngacuc	蝸牛和芒果
			3	Vecik a kicaung ta Cemas a masa aljak a uqaljaj	麥克阿瑟為子祈禱文
			4	tjalja paravacan a kiljavak	最重要的是愛
11	魯凱語	21 霧臺魯凱語	1	Takuvalrigane ki Murake	莫拉克風災破壞部落
			2	Pataruamara ki Twaumase ku lalake ini	亞伯拉罕獻以撒給耶和華
			3	ngiavelevele ala ikay ku luludane	行動創造價值
			4	twaakaneane ku latalake	魯凱美食譜
		22 東魯凱語	1	tawdaana ki Balren	巴冷公主的故鄉
			2	madwadro naiya	我的牧者
			3	mwakathabara	男青年
			4	'alakwa	少年聚會所
		23 多納魯凱語	1	madalame kake tacekecekelanili	我愛我的部落
			2	bakaita	我們的語言
			3	legesinname ka thakongadavanekiname	古納達望的祭典
			4	semavane	黑米傳說
		24 萬山魯凱語	1	madhalamelrao valrionai	我喜歡我們的部落
			2	akanaeni 'oponoho	萬山的飲食
			3	ta'alikieni Irihilae	智慧的來源
			4	'iloni talidhekai	魯凱族的琉璃珠

序號	族語	語別	編號	族語篇名	漢語篇名	
	25	茂林魯凱語	1	kalabecengane ni na Dreikai zuku	魯凱族的小米節	
			2	madelame kiki ckelli	我愛我的部落	
			3	zikang ka tasarké pingcige	善用時間	
			4	bikéni na udale	雨水的話	
	26	大武魯凱語	1	kaelrelrea ki sapapiya ki dane ki kaingu	到外婆家的路上	
			2	madamaku ki cekeleli	我愛我的部落	
			3	taulra ki zikange	善用時間	
			4	sa alavavalake	童年的書	
12	泰雅語	27	賽考利克泰雅語	1	qalang maku'	我的部落
				2	Biru' bniq laqi' na qutux nbkis na Yaba'	一位逐漸衰老的父親寫給孩子的信
				3	m'unuw sa ryax qasa	地震的那一天
				4	zngyan mu musa' magal yaba' mu	我忘了去接我爸爸
	28	澤敖利泰雅語	1	niya mtberaw pplaka sku llahuy na sin-gi'u	霧裡飄飄	
			2	mrhuw amangan	大跳蚤	
			3	magan ali	採竹筍	
			4	kmyap nku syux llyung	抓溪魚	
	29	汶水泰雅語	1	matagqwali' ku' masapiq ka kanayril	懶女變成老鷹	
			2	tinqalangan mu	我的部落	
			3	kinhabgan na' Itaal	泰雅始祖的起源	
			4	cumbu' cu' wagi'	射日	
	30	萬大泰雅語	1	kuya' labu' laha' ci ule' kanel	白蛇與女孩	
			2	utux nanak na alang	奇幻之旅	
			3	yaki' mama'	螞蟻阿嬤	
			4	gagarux na sumetu' lu kunloh	播種和收穫的祭典	
	31	四季泰雅語	1	mrhuw qmiciy	跳蚤酋長	
			2	rrmat cyan pmiyon ki klhan qa qalang Tayal	泰雅部落的產業與高冷蔬菜	
			3	muyax na Tayal cyunga	泰雅人的傳統建築	
			4	rgyax ki llyung bih Giranggeng qa Tayal	宜蘭泰雅的山岳與河川	
	32	宜蘭澤敖利泰雅語	1	mrhuw mngin	跳蚤頭目	
			2	alang mu	我的部落	
			3	spi na Piho	彼厚的夢	
			4	myasa hoyin kalux	忠心的黑狗	
13	阿美語	33	南勢阿美語	1	U lingatu nu laedis a lisin	海祭的由來
				2	U 'urip i cacudadan	校園生活
				3	caay kaw mamapawan nu maku a rumi'ad	最難忘的一天
				4	mibatikar	騎腳踏車
	34	秀姑巒阿美語	1	O'orip i picodadan	校園生活	
			2	O mamidotoc to kakitaan i niyaro'	繼承部落領袖	
			3	pakacitingsiya (pakakoliciw)	騎腳踏車	
			4	caay ko mamapawan ako a romi'ad	最難忘的一天	
	35	海岸阿美語	1	O'orip i pitilidan	校園生活	
			2	Satapangan no Miladis a Lisin	海祭的由來	
			3	o caayay katawal ako a romi'ad	最難忘的一天	
			4	mikolisiw	騎腳踏車	
	36	馬蘭阿美語	1	O'orip i kongkoan	校園生活	
			2	O satapangan no mikesi'ay a lisin	海祭的由來	
			3	cowa ko mamatawal no mako koya romi'ad	我最難忘的一天	
			4	sitingsa	騎腳踏車	

序號	族語	語別	編號	族語篇名	漢語篇名
		37 恆春阿美語	1	O `orip i kongkoan	校園生活
			2	O mamidotoc to kakitaan i niyaro'	繼承部落領袖
			3	cuwa ko mamatawal no mako koya romi`ad	最難忘的一天
			4	o sini`ada no faloco'	憐憫之心
14	撒奇萊雅語	38 撒奇萊雅語	1	u tumuk ci Kumud Pazik (sakatinusa)	頭目古穆德·巴吉克(二)
			2	u tumuk ci Kumud Pazik (sakatinacay)	頭目古穆德·巴吉克(一)
			3	baliyus	颱風
			4	apalaludan nu ibalucu`ay	春天的心情
15	太魯閣語	39 太魯閣語	1	Psgaaw Mqriqu Uda ka Srumung	所羅門審斷疑難案件
			2	Ptasan Mu	我的學校
			3	ini pndka alang paru ni alang bilaq	大城市與原鄉部落的不同
			4	kuxul mu bi tbgan ka tnbgan	我最想養的寵物
16	賽德克語	40 德路固語	1	Kari pnltulan drudan Seejiq	賽德克故事
			2	Dnengsan mu	我的願望
			3	kjiki ni laqi bukung	乞丐與王子
			4	empsapuh ni emphuni	巫醫和黑巫
		41 都達語	1	ndaan mu claqi cida	我小時候的故事
			2	Kari pnsltudan rudan Sediq	賽德克故事
			3	smapuh mi mhuni	巫醫和黑巫
			4	endaan kndusan Nantingkl	南丁格爾的一生
		42 德固達雅語	1	Ntaan mu slaqi ku	我小時候所看到的
			2	Kari pnsltudan rudan Seediq	賽德克族的口傳故事
			3	msapuh daka Mhuni	巫醫和黑巫
			4	kndusan na Nantingkoar	南丁格爾的一生